

ORGANISMO PARA LA  
PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS  
NUCLEARES EN LA AMÉRICA LATINA  
y el Caribe



Distr.  
General

CG/E/550  
18 de octubre de 2002

---

CONFERENCIA GENERAL  
XVI Período Extraordinario de Sesiones  
Tema 8 de la Agenda  
México D.F., 26 de noviembre de 2002

**CERTIFICACIÓN DEL AUDITOR EXTERNO  
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
DEL 1 DE ENERO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002**

## INDICE

1. Carta de presentación al Señor Secretario General
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo sobre los Estados Financieros del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, correspondientes al año 2002.
4. Informe de Auditoria.
5. Estado de Situación Financiera al 30 de septiembre de 2002.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, correspondiente al año 2002.
7. Ejecución Presupuestal al 30 de septiembre de 2002 correspondiente al año 2002.



Ciudad de México, 18 de octubre de 2002

**Embajador Edmundo Vargas Carreño**  
Secretario General del Organismo para la  
Proscripción de las Armas Nucleares  
en la América Latina y el Caribe (OPANAL)  
P r e s e n t e.

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del OPANAL, que fue practicada por mi por el periodo del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002.

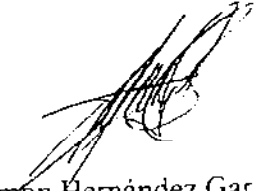
Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los Ilustres Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del despacho Muñoz Gómez Hernández y Cía., S. C., en su calidad de Auditor Externo nombrado por la Conferencia General mediante la Resolución 427 durante el XVII Período Ordinario de Sesiones de la Conferencia General del OPANAL.
2. Informe de Auditoría.
3. Estado de Situación Financiera del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002.
5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002.

(Continúa)

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.



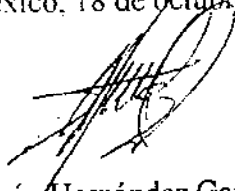
C.P. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo



## NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría a los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, por parte del señor Secretario General, Embajador Edmundo Vargas Carreño, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.

Ciudad de México, 18 de octubre de 2002



C. P. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo del OPANAL  
Muñoz Gómez Hernández y Cía., S. C.



MGH

Muñoz Gómez Hernández y Cía., S.C.  
Asesores y Consultores de Negocios

DURANGO 225-MO3  
COL. ROMA  
06700 MEXICO, D.F

TEL/FAX 55-33-25-92  
55-14-13-65  
E-MAIL . mgh@prodigy.net mx

**Dictamen del Despacho Muñoz Gómez Hernández y Cía., S. C.,  
Contadores Públicos**

A los Estados Miembros:

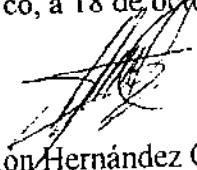
He examinado los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe (OPANAL), por el periodo del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero. Dichos estados financieros son responsabilidad del OPANAL.

En mi opinión, sujeta a que en caso de que las cuentas por cobrar por U. S. \$1,040,391.48, no sean cubiertas al Organismo por parte de los países miembros, deberá cancelarse dicho monto contra el Fondo de Usos Pacíficos de Energía Nuclear, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación dirigida al señor Secretario General del OPANAL, que conforme al Reglamento están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, exhiben razonablemente la situación financiera del Organismo por el periodo del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, y la correspondiente aplicación de fondos a las partidas del Presupuesto aprobado para el año 2002.

**CERTIFICO:** que los referidos Estados Financieros y sus estados de cuenta "A" "B" y "C" anexos, se exhiben de conformidad con los datos que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el informe que se acompaña a este dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de los Estados Financieros y sus correspondientes estados de cuenta.

Ciudad de México, a 18 de octubre de 2002

  
C.P. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo



## INFORME DE AUDITORIA

DEL 1° DE ENERO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002

Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares  
en la América Latina y el Caribe

(Importes en Dólares)



### 1. Activos disponibles y realizables

Los activos disponibles y realizables incluyen depósitos en cuentas bancarias y valores a plazo fijo de 28 días. Al 30 de septiembre de 2002, el subfondo de reserva se encontraba depositado en cuenta de cheques, y a partir del 11 de octubre de 2002 se depositó a plazo fijo de 28 días. Por la característica fija de esta inversión no se podrá disponer de ésta hasta su vencimiento.

### 2. Contribuciones pendientes de cobro

Las contribuciones pendientes de cobro al 30 de septiembre de 2002 fueron por \$1,040,391.48, en caso de que estas cuentas por cobrar no sean cubiertas al Organismo por parte de los Países Miembros, deberá cancelarse dicho monto contra el Fondo de Usos Pacíficos de Energía Nuclear. El ingreso por cuotas, correspondientes al año 2002 y anteriores, al 30 de septiembre de 2002 fue de \$288,592.41.

### 3. Otras Cuentas por Cobrar

El saldo de esta cuenta se encuentra integrado por gastos a comprobar y por adelantos de sueldo y aguinaldo concedidos con autorización del señor Secretario General a miembros del personal del Organismo.

### 4. Equipo permanente

El equipo permanente incluye mobiliario y equipo de oficina, equipo de cómputo y equipo de transporte. Durante 2002 el Organismo dio de baja equipos diversos por un valor neto en libros de \$567.30

### 5. Fondo de Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

Está representado principalmente por diferentes fondos establecidos en años anteriores, no aportados por el atraso en la recuperación de las cuotas de los Países Miembros, y las partidas no ejercidas de los presupuestos anuales.

(Continúa)

## 6. Situación Presupuestal al 30 de septiembre de 2002

### a) Ingresos:

Ingresos presupuestados por cuotas para el año 2002	\$ 300,000.00	100%
Cuotas cobradas en el año 2002 del presupuesto del año 2002	134,852.84	45%
Saldo pendiente de cobro a los Estados Miembros por ingresos presupuestados para el año 2002	\$ 165,147.16	55%

Como se muestra anteriormente y en el Estado de Cuenta "B" página 1, aún se encuentra pendiente de cobro el 55% de las cuotas presupuestadas para el año 2002.

### b) Egresos:

Presupuesto de egresos para el año 2002	\$ 300,000.00	100%
Ejercido al 30 de septiembre de 2002	212,460.03	71%
Por ejercer al 30 de septiembre de 2002	\$ 87,539.97	29%

Algunos gastos individuales al 30 de septiembre de 2002 del Estado de Cuenta "C", han excedido al presupuesto autorizado y son las siguientes:

<u>Partida</u>	<u>Concepto</u>	<u>Presupuesto</u>	<u>Ejercido</u>	<u>Exceso</u>	<u>Explicación de la variación</u>
2.1.2	Servicios	\$ 4,110	4,499	389	El presupuesto para 2002 se elaboro antes del cambio de domicilio a la actual sede.
2.2.2	Adquisición de muebles	500	1,554	1,054	Se adquirió archivero, mesa de trabajo y "burros" de estacionamiento para la actual sede.
2.2.4	Vehículo	3,600	5,132	1,532	Por el servicio y mantenimiento del automóvil Grand Marquis. La partida de combustible presenta un exceso de \$75

(Continúa)



## 7. Informe de los Estados Miembros con respecto al pago de cuotas

La situación de los países Miembros del Organismo con relación al pago de sus cuotas, es la siguiente:

- a) Miembros al día en el pago de cuotas al 30 de septiembre de 2002:  
Bahamas, Brasil, Costa Rica, Chile, México, Nicaragua<sup>1</sup> y Panamá.
- b) Países con cuotas pendientes de pago al 30 de septiembre de 2002 del presupuesto del año 2002:

Antigua y Barbuda, Argentina, Barbados, Belice, Bolivia, Colombia, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, Paraguay<sup>2</sup>, Perú, República Dominicana, San Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.

- c) Países con cuotas atrasadas anteriores al 31 de diciembre de 2001:

Antigua y Barbuda, Argentina, Belice, Bolivia, Dominica, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, Nicaragua<sup>1</sup>, Paraguay<sup>2</sup>, Perú, República Dominicana, San Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Uruguay y Venezuela.

- d) Pago de cuotas:

Es importante destacar la necesidad de que se cobren las cuotas atrasadas para que el OPANAL esté en mejores condiciones de cumplir con sus objetivos.

## 8. Otros Asuntos

- a) Contribuciones sociales:

Durante 2002 el Organismo regularizó sus aportaciones al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), al Instituto Nacional de la Vivienda para los Trabajadores (INFONAVIT) y al Sistema de Ahorro para el Retiro (SAR) para tres de sus empleados faltando regularizar a uno de ellos. En caso de alguna revisión por parte de las autoridades correspondientes, podría ser requerido el pago de las cuotas no cubiertas hasta por los últimos cinco años.

(Continúa)

<sup>1</sup> El Gobierno de la República de Nicaragua decidió optar por el inciso "a" de la Resolución 393 (XVI) pagando en 5 años el total de su adeudo hasta 2001, con un descuento del 50%.

<sup>2</sup> El Gobierno de la República del Paraguay decidió optar por el inciso "c" de la Resolución 370 (E-XII) pagando en 5 años el total de su adeudo hasta 1997, con un descuento del 5%.

b) Comprobantes:

El soporte documental de algunos gastos de combustible y mantenimiento para el automóvil del Organismo, consisten únicamente de notas de venta en lugar de facturas a nombre del mismo.

De acuerdo a la Reunión de la Comisión de Cuotas y Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) celebrada el 2 de mayo de 2002 (CCAAP/AR/37), en donde se le solicita al Secretario General comprobar sus gastos de representación con facturas; observamos que dicha recomendación se ha estado llevando a cabo por parte del señor Secretario General.

Hemos observado que en los viáticos por viajes oficiales del Secretario General aprobados en el Presupuesto para el año 2002, no existen comprobantes.

Es recomendable que todas las operaciones del Organismo estén respaldadas con las facturas correspondientes.



**INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL  
POR EL AÑO 2002  
(DOLARES AMERICANOS)**

Ingresos previstos en el Presupuesto por concepto de cuotas  
para el año de 2002

US \$ 300,000.00

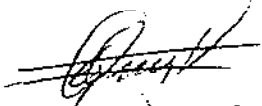
Egresos realizados del 1º de enero al 30 de septiembre del 2002

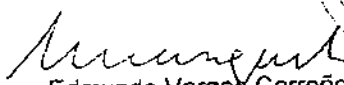
**1) GASTOS**


1.1 Sueldos	US \$ 116,427.50	
1.2 Honorarios	2,835.06	
1.3 Contribuciones y Beneficios Sociales	28,595.43	
2.1 Alquileres y Servicios	35,099.89	
2.2 Mantenimiento y Adquisición de Equipo, Mobiliario y otros	8,874.22	
2.3 Gastos de Traslado e instalación del Secretario General	0.00	
2.4 Gastos de Oficina	8,290.47	
2.5 Gastos varios	108.51	
3.1 Conferencia General	134.98	
3.2 Representaciones oficiales	12,093.97	
3.3 Otras actividades	0.00	
		<u>212,460.03</u>

**SALDO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002**

US \$ 87,539.97

  
C.P. Fernando García  
Contador

  
Edmundo Vargas Carreño  
Secretario General

  
Verificado: C.P. C. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo



**PRESUPUESTO DE INGRESOS PARA EL 2002**  
**(DOLARES AMERICANOS)**

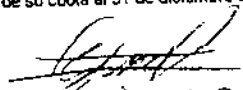
Ingresos presupuestados para el año 2002 por concepto de  
 cuotas al Fondo General US \$ 300,000.00

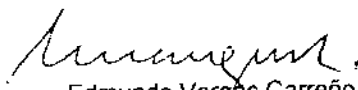
Ingresos por concepto de cuotas del 1º enero al 30 de septiembre de 2002		US \$
ANTIGUA Y BARBUDA		0.00
ARGENTINA		0.00
BAHAMAS		2,442.32 (2)
BARBADOS		0.00
BELIZE		0.00
BOLIVIA		0.00
BRASIL		60,000.00
CHILE		10,470.00
COLOMBIA		0.00
COSTA RICA		740.52 (2)
DOMINICA		0.00
ECUADOR		0.00
EL SALVADOR		0.00
GRANADA		0.00
GUATEMALA		0.00
GUYANA		0.00
HAITI		0.00
HONDURAS		0.00
JAMAICA		0.00
MEXICO		60,000.00
NICARAGUA		1,200.00 (3)
PANAMA		0.00 (1)
PARAGUAY		0.00
PERU		0.00
REPUBLICA DOMINICANA		0.00
SAN KITTS Y NEVIS		0.00
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS		0.00
SANTA LUCIA		0.00
SURINAME		0.00
TRINIDAD Y TOBAGO		0.00
URUGUAY		0.00
VENEZUELA		0.00
		<u>134,852.84</u>


**CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002**

US \$ 165,147.16

- (1) Con un saldo a favor para el año 2003 que viene arrastrando desde 2000 por US \$ 1,769.13  
 (2) Saldo a favor para el 2003, aplicado en el Estado de Cuenta "B" pag. 3  
 (3) El Gobierno de la República de Nicaragua optó por la Resolución 393 (XVI) inciso "a" con un descuento del 50% sobre el total de su cuota al 31 de diciembre de 2001

  
 C.P. Fernando Garcia  
 Contador

  
 Edmundo Vargas Carreño  
 Secretario General

  
 Verificado C.P. C. Ramón Hernández Garduño  
 Auditor Externo

**INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES AL 2002  
 (DOLARES AMERICANOS)**

Saldo de cuentas por cobrar en dólares al 31 de diciembre de 2001:

US \$ 1,028,983.89

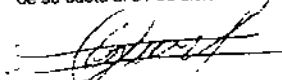
Ingresos por pagos recibidos para el año 2001 y años anteriores


	US \$	
ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
ARGENTINA	52,800.00	
BAHAMAS	0.00	
BARBADOS	0.00	
BELIZE	0.00	
BOLIVIA	0.00	
BRASIL	60,000.00 (1)	
CHILE	0.00	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	0.00	
DOMINICA	0.00	
ECUADOR	0.00	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	8,200.84	
GUYANA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	3,172.16	
JAMAICA	0.00	
MEXICO	0.00	
NICARAGUA	7,019.50 (2)	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	12,515.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SAN KITTS Y NEVIS	0.00	
SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	0.00	
SANTA LUCÍA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	0.00	
VENEZUELA	0.00	143,707.50

CUOTAS PENDIENTES DE COBRO AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002

US \$ 885,276.39

- (1) Brasil pagó el 31 de diciembre de 2001 su cuota de 2001, por día festivo bancario su cuota entró el 2 de enero de 2002  
 (2) El Gobierno de la República de Nicaragua optó por la Resolución 393 (XVI) inciso "a" con un descuento del 50% sobre el total de su cuota al 31 de diciembre de 2001

  
 C.P. Fernando García  
 Contador

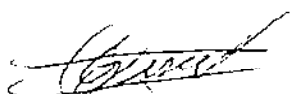
  
 Edmundo Vargas Carreño  
 Secretario General


  
 Verificado: C.P. C. Ramón Hernández Garduño  
 Auditor Externo



**PRESUPUESTO DE EGRESOS POR EL AÑO 2002**  
**(DOLARES AMERICANOS)**

		Presupuesto Autorizado para 2002	Auditado 30-Sep-02	Diferencia por ejecutar
<b>TITULO I:</b>				
<b>SUELDOS Y PRESTACIONES DEL PERSONAL</b>				
SECCION 1.1	Sueldos	US \$ 155,078.56	US \$ 116,427.50	US \$ 38,651.06
SECCION 1.2	Honorarios	3,700.00	2,835.06	864.94
SECCION 1.3	Contribuciones y Beneficios Sociales	50,850.44	28,595.43	22,255.01
<b>TOTAL</b>		<b>209,629.00</b>	<b>147,857.99</b>	<b>61,771.01</b>
<b>TITULO II:</b>				
<b>GASTOS ADMINISTRATIVOS</b>				
SECCION 2.1	Alquileres y Servicios	46,110.00	35,099.89	11,010.11
SECCION 2.2	Mantenimiento y Adquisición de Equipo, Mobiliario y otros	7,800.00	8,874.22	-1,074.22
SECCION 2.3	Gastos de traslado e instalación del Secretario General	0.00	0.00	0.00
SECCION 2.4	Gastos de Oficina	18,240.00	8,290.47	9,949.53
SECCION 2.5	Gastos Varios	300.00	108.51	191.49
<b>TOTAL</b>		<b>72,450.00</b>	<b>52,373.09</b>	<b>20,076.91</b>
<b>TITULO III:</b>				
<b>REUNIONES, CONFERENCIAS Y OTROS</b>				
SECCION 3.1	Conferencia General	1,000.00	134.98	865.02
SECCION 3.2	Representaciones Oficiales	13,921.00	12,093.97	1,827.03
SECCION 3.3	Otras Actividades	3,000.00	0.00	3,000.00
<b>TOTAL</b>		<b>17,921.00</b>	<b>12,228.95</b>	<b>5,692.05</b>
<b>GRAN TOTAL</b>		<b>US \$ 300,000.00</b>	<b>US \$ 212,460.03</b>	<b>US \$ 87,539.97</b>

  
O.P. Fernando García  
Contador

  
Edmundo Vargas Carreño  
Secretario General



  
Verificado; C. R. C. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2002  
(DOLARES AMERICANOS)

PASIVO Y PATRIMONIO

ACTIVO		PASIVO Y PATRIMONIO	
	US \$		US \$
<b>Disponible:</b>		Cuentas por pagar	0.00
Banco (Moneda Nacional)	1,843.93	Cheques no cobrados	427.12
Banco en dólares	122,531.83	Impuestos Retenidos	212.21
Caja auxiliar	201.61		
	US \$ 124,577.37	<b>FONDOS</b>	
<b>Realizable:</b>		Fondo General	87,539.97
Inversión dólares	21,181.72	Fondo de Usos Pacificos de Energia Nuclear	
Subfondo de Reserva	20,681.18	Aportaciones Organismo	69,517.38
<b>Contribuciones pendientes</b>		Aportaciones Estados Miembros	14,466.41
Cuentas por cobrar en dólares	960,966.88	Aportación por Cancelación del	447,773.10
Cuentas por cobrar en dólares	79,424.60	Fondo de Operaciones	497,547.28
(anteriores a 1982)		Partidas no ejercidas	102,210.93
	1,040,391.48	Otros productos	1,131,524.10
<b>Equipo Permanente</b>	12,550.88		
Otras Cuentas por Cobrar	76.44	Fondo Patrimonial	12,550.88
Adelanto de Sueldos	8,000.00		
Adelanto de aguinaldos	1,000.00		
Pagos Anticipados	395.21		
Depósitos en Garantía	3,400.00		
<b>GRAN TOTAL</b>	<b>US \$ 1,232,254.28</b>	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>US \$ 1,232,254.28</b>



*[Signature]*  
C.P. Fernando Garcia  
Contador

*[Signature]*  
Edmundo Vargas Carreño  
Secretario General

*[Signature]*  
Verificado: C.P. Ramón Hernández Garduño  
Auditor Externo



ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN DE LAS ARMAS NUCLEARES EN  
LA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

México D. F., 18 de octubre de 2002

**Señor C. P. Ramón Hernández Garduño**  
Auditor Externo del Organismo para la  
Proscripción de las Armas Nucleares  
en la América Latina y el Caribe (OPANAL)  
Muñoz Gómez Hernández y Cía., S. C.

Señor Auditor Externo:

En relación a su dictamen referido a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni puede existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo. En caso de que las cuentas por cobrar por US \$1,040,391.48 no sean cubiertas al Organismo por parte de los países miembros, deberá cancelarse dicho monto contra el Fondo de Usos Pacíficos de Energía Nuclear
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.
4. Se deja constancia que todos los documentos de respaldo que dan origen a los desembolsos registrados, existen y constan en los archivos con que cuenta el OPANAL y que tenemos la responsabilidad primaria sobre la información que aparece en los estados financieros.

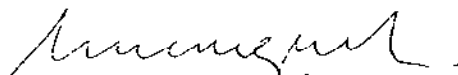


(Continúa)



5. El saldo de otras cuentas por cobrar se encuentra integrado por gastos a comprobar y adelantos de sueldos y aguinaldos concedidos con autorización reglamentaria del señor Secretario General a miembros del personal del Organismo.
6. Durante 2002 el Organismo regularizó sus aportaciones al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), al Instituto Nacional de la Vivienda para los Trabajadores (INFONAVIT) y al Sistema de Ahorro para el Retiro (SAR) para tres de sus empleados faltando regularizar a uno de ellos.
7. De acuerdo al punto 8, Comprobantes del Informe de Auditoria del 1º de enero al 30 de septiembre de 2002, a juicio del suscrito, respecto de esas materias, resulta conveniente que la Comisión de Cuotas y Asuntos Administrativos y de Presupuesto (CCAAP) y el Consejo pudiera establecer criterios precisos y convenientes.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

  
Edmundo Vargas Carreño  
Secretario General

